

Act III

(The Gipsy's Son.)

Nº 16. "Or co' dadi, ma fra poco.,"

Chorus of Soldiers.

Scene. — The Camp. At the right the Count's tent, with a banner floating at the top, in token of command. In the distance the towers of Castellor.

Allegro. (♩ = 92.)

Tutti
Piano. *ff*

p

cresc.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The first system is marked *Tutti* and *Piano.* with a dynamic marking of *ff*. The second system continues the piece. The third system begins with a dynamic marking of *p*. The fourth system includes a *cresc.* marking. The fifth and sixth systems continue the piece with various musical notations, including slurs and accents.

A Party of Soldiers.

Chorus. (Primi)

Or co' da - di, ma fra po - co gio - che - rem ben - al - tro
 Now the dice in - vite our lei - sure, While in peace we - are so -

Or co' da - di, ma fra po - co gio - che - rem ben - al - tro
 Now the dice in - vite our lei - sure, While in peace we - are so -

mf *ff*

Another Party of Soldiers, brightening their armor.

(Secondi)

gio - co! Quest' ac - ciar, dal san - gue or ter - so, fia di
 journ - ing. Brief the sol - dier's hour of plea - sure, Blood will

gio - co! Quest' ac - ciar, dal san - gue or ter - so, fia di
 journ - ing. Brief the sol - dier's hour of plea - sure, Blood will

mf *ff*

(A strong band of cross-bowmen crosses the back of the stage.)

san - gue in - bre - ve a - sper - so!
 dim this sword ere morn - ing.

san - gue in bre - ve a - sper - so!
 dim this sword ere morn - ing.

p Corni and Trombe

Fag. & Tromboni

pp

(Primi)

Il soc - cor - so di - - man - da - to!
 Those are troops to re - - in - force us!

Il soc - cor - so di - - man - da - to!
 Those are troops to re - - in - force us!

Secondi.

Han i'a - spet - - to del va -
 Then our res - - pite must be

Han l'a - spet - - to del va -
 Then our res - - pite must be

All the Soldiers.

lor! Più l'as - sal - to ri - tar - da - to or non fia di Cas - tel -
 o'er. With de - lay none shall as - perse us, Up, and van - quish Cas - tel -

lor! Più l'as - sal - to ri - tar - da - to or non fia di Cas - tel -
 o'er. With de - lay none shall as - perse us, Up, and van - quish Cas - tel -

lor, più l'as - sal - to ri - tar - da - to or non fia di Cas - tel -
 lor, With de - lay none shall as - perse us, Up, and van - quish Cas - tel -

lor, più l'as - sal - to ri - tar - da - to or non fia di Cas - tel -
 lor, With de - lay none shall as - perse us, Up, and van - quish Cas - tel -

lor, no, no, non fia più, no, no, non fia
 lor, Up, up, and a - way, up, up, and a -

lor, no, no, non fia più, no, no, non fia
 lor, Up, up, and a - way, up, up, and a -

Ferrando.

Si, pro - di a - mi - ci; al di no - vel - lo è men - te del ca - pi -
 Yes, brave com - pa - nions, the Count commands us; with - out a - ny more de -

più.
way!

più.
way!

tan la rôcca in - ves - tir d'ò - gni par - te. Co - là pin - gue bot - ti - no cer - tez - za è rin - ve -
 lay, to storm Castel - lor, and to take it. Our soldiers will find boo - ty ex - ceed - ing all their
 Ob. Cor. & Fag.

nir, più che spe - ran - za. Si vin - ca; e no - stro.
 hopes: Then go, and con - quer, be for - tune your guer - don.

Brass.

All the Soldiers.

Moderato.

Tu c'in - vi - tia dan - za!
 Lead us on to con - quer!

Tu c'in - vi - tia dan - za!
 Lead us on to con - quer!

Moderato. (♩ = 96.)

Allegro moderato maestoso.

grandioso

Squil - li, e - cheg - gi la trom - ba guerrie - ra, chiamial - far - mial - la pu - gna, al - l'as -
 Cla - rions blow - ing and bu - gles re - sounding, Call us forth - to the fight - and to
 Ferrando coi bassi.

Squil - li, e - cheg - gi la trom - ba guerrie - ra, chiamial - far - mial - la pu - gna, al - l'as -
 Cla - rions blow - ing and bu - gles re - sounding, Call us forth - to the fight - and to

Allegro moderato maestoso. (♩ = 96)

Brass & Strings *pizz.*

sal - to, fi - a do - ma - ni la no - stra ban - die - ra di quei
 glo - ry, Yon - der are lau - rels and trea - sure a - bounding, Let us

sal - to, fi - a do - ma - ni la no - stra ban - die - ra di quei
 glo - ry, Yon - der are lau - rels and trea - sure a - bounding, Let us

mer - li pian - ta - ta sul - l'al - to. No, - giam - mai non sor -
 win, and be fa - mous in sto - ry. On - those ram - parts our

mer - li pian - ta - ta sul - l'al - to. No, - giam - mai non sor -
 win, and be fa - mous in sto - ry. On - those ram - parts our

ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi - nor!
 flag - shall be wav - ing, Ere the dark - ness hath melt - ed to morn,

ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi - nor!
 flag - shall be wav - ing, Ere the dark - ness hath melt - ed to morn,

I - vi - lu - til ei a spet - tae la glo - ria, i - vi o - pi - mi la pre - da e l'o -
 Grant, oh - For - tune, the boon - we are crav - ing, And with lau - rels our hel - mets a -

I - vi - lu - til ei a spet - tae la glo - ria, i - vi o - pi - mi la pre - da e l'o -
 Grant, oh - For - tune, the boon - we are crav - ing, And with lau - rels our hel - mets a -

no - re, i - vi o - pi - mi la pre - da e l'o -
 dorn thou, Grant us, oh For - tune, oh For - tune, grant the

no - re, i - vi o - pi - mi la pre - da e l'o -
 dorn thou, Grant us, oh For - tune, oh For - tune, grant the

Tutti

nor! Squil - li e - cheg - gi la trom - ba guerrie - ra, chia - mial
 boon! Cla - rions blow - ing and bu - gles re - sounding, Call us

nor! Squil - li e - cheg - gi la trom - ba guerrie - ra, chia - mial
 boon! Cla - rions blow - ing and bu - gles re - sounding, Call us

l'ar - mi, al - la pu - gna, al - pas - sal - - to, fi - a do - ma - ni la
 forth to the fight and to glo - - ry, Yon - der are lau - rels and

l'ar - mi, al - la pu - gna, al - pas - sal - - to, fi - a do - ma - ni la
 forth to the fight and to glo - - ry, Yon - der are lau - rels and

no - stra ban - die - ra di quei mer - li pian - ta - ta sul l'al - - to.
 trea - sure a - bounding, Let us win, and be fa - mous in sto - - ry.

no - stra ban - die - ra di quei mer - li pian - ta - ta sul l'al - - to.
 trea - sure a - bounding, Let us win, and be fa - mous in sto - - ry. *vlns & Wood*

No, giammai non sor - ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi -
 On those ram - parts our flag shall be wav - ing, Ere the dark - ness hath melt - ed to

No, giammai non sor - ri - se vit - to - ria di più lie - te spe - ran - ze fi -
 On those ram - parts our flag shall be wav - ing, Ere the dark - ness hath melt - ed to

nor! I - vi l'u - - til ci a spet - ta e la glo - ria, i - vi o
 morn. Grant, oh For - tune, the boon we are craving, And with

nor! I - vi l'u - - til ci a spet - ta e la glo - ria, i - vi o
 morn. Grant, oh For - tune, the boon we are craving, And with

pi - mi la pre - da e l'o - nor! I - vi l'u -
 lau - rels our hel - mets a - dorn. For - tune, grant

pi - mi la pre - da e l'o - nor! I - vi l'u -
 lau - rels our hel - mets a - dorn. For - tune, grant

til - ci a - spet - ta - e la glo - ria, i - vi o - pi - mi - la - pre - da e l'o -
 us - the boon that we are crav - ing, And with lau - rels - our hel - mets a -

til - ci a - spet - ta - e la glo - ria, i - vi o - pi - mi - la - pre - da e l'o -
 us - the boon that we are crav - ing, And with lau - rels - our hel - mets a -

nor, i - vi o - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o - nor,
 dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a - dorn.

nor, i - vi o - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o - nor,
 dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a - dorn.

i - vi - lu - til - ci a - spet - ta - e la glo - ria, i - vi o - pi -
 For - tune, grant us - the boon that we are crav - ing, And with lau -

i - vi - lu - til - ci a - spet - ta - e la glo - ria, i - vi o - pi -
 For - tune, grant us - the boon that we are crav - ing, And with lau -

mi - la - pre - da e l'o - nor, i - vi o - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o -
 rels - our hel - mets a - dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a -

mi - la - pre - da e l'o - nor, i - vi o - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o -
 rels - our hel - mets a - dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a -

nor, i - vi - o - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o -
 dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a -

nor, i - vi - o - pi - mi la pre - da, la pre - da e l'o -
 dorn, and with lau - rels, with lau - rels our hel - mets a -

nor, ah si, la pre - da e l'o - nor, ah si, la pre - da e l'o -
 dorn, Oh For - tune, For - tune, grant the boon, Oh For - tune, For - tune, grant the

nor, ah si, la pre - da e l'o - nor, ah si, la pre - da e l'o -
 dorn, Oh For - tune, For - tune, grant the boon, Oh For - tune, For - tune, grant the

(going off)

nor!
 boon.

No, giam - mai non sor -
 On those ram - parts our

nor!
 boon.
 Vins, Fl. & Cl.

No, giam - mai non sor -
 On those ram - parts our

ppp staccate

Cor. & Bassi

ppp

ri - se vit - to - ria di piu lie - te spe - ran - ze fi - nor!
 flags shall be waving, Ere the dark - ness hath melt - ed to morn.

ri - se vit - to - ria di piu lie - te spe - ran - ze fi - nor!
 flags shall be waving, Ere the dark - ness hath melt - ed to morn.

I - vi - lu - til ei a spet - ta e la glo - ria, i - vi o -
 Grant, oh For - tune, the boon - we are crav - ing, And with

I - vi - lu - til ei a spet - ta e la glo - ria, i - vi o -
 Grant, oh For - tune, the boon - we are crav - ing, And with

Bassi pizz.

pi - mi la pre - da e l'o - nor, la
 lau - rels our hel - mets a - dorn. Oh

pi - mi la pre - da e l'o - nor, la
 lau - rels our hel - mets a - dorn. Oh

Vlms

ppp Tromba

pre - da e l'o - nor, la pre - da e l'o -
 grant us the boon, oh grant us the

pre - da e l'o - nor, la pre - da e l'o -
 grant us the boon, oh grant us the

dim. - e - rall -

Str.

(they disperse)

nor!
 boon!

nor!
 boon!

Nº 17. "Giorni poveri vivea.,"

Recitative and Trio.

The Count issues from his tent, with an ireful glance at Castellor.

Count.

In braccio al mio ri - val! Que - sto pen - sie - ro co - me per - se - cu - tor
With - in my ri - val's arms! Oh thought of torment! 'Tis a de - mon éer pur -

Piano.

de - mo - ne, o - vun - que min - se - gue. In braccio al mio ri - val! Ma
su - ing me, 'tis rage and dis - traction. With - in my ri - val's arms! But

cor - ro, sur - taappe - na l'au - ro - ra, io cor - ro a se - pa - rar - vi.
vengeance I will yet take up - on him, my love I'll ne'er re - lin - quish.

dolce

(Enter Ferrando)

(a confused noise is heard.)

Oh, Le - o - no - ra!
Oh, Le - o - no - ra!

Allegro agitato. (♩ = 93.)

Che
What

Ferrando.

fu? D'ap - presso al cam - po s'ag - gi - ra - va u - na zin - ga - ra: Sor -
sounds? A - bout the camp the sol - diers spied a wand'ring Gip - sy, Her

pre - sa da' no - stria - splo - ra - to - ri, si vol - se in fu - ga; es - sia ra - gion te -
 looks and her manner seem'd sus - picious; she tried to e - lude them; they took her for a -

men - do u - na spi - a - nel - la tri - sta, l'in - se - guir. Fu rag - giun - ta? E
 spy sent by the en - e - my to watch us, and she's here. As a pris'ner? A

- rando. Count. Ferrando.
 pre - sa. Vi - sta l'hai tu? No. Del - la scorta il con - dot - tier m'ap - pre - se l'e -
 pris'ner. By thy com - mand? No; 'tis the cap - tain of the guard who sends her for

(the noise draws near) Count.
 ven - to. Ec - co - la.
 judgment. There she comes!

In - nan - zi, o
 Come on, thou

In - nan - zi, o
 Come on, thou

Allegro.

Chorus.

Azucena. (her hands bound, is dragged on by Guards.)

A - i - ta! Mi la -
Have mer - cy! oh, re -

stre - ga, in - nan - zi!
sor - c'ress, come for - ward!

In - nan - zi!
Come for - ward!

stre - ga, in - nan - zi!
sor - c'ress, come for - ward!

In - nan - zi!
Come for - ward!

cresc.

scia - te! Ah, fu - ri - bon - - di! Che mal fe -
lease me! Ah, cru - el mon - - sters! What have I

in - nan - zi!
come for - ward!

in - nan - zi!
come for - ward!

f

Count. (Azucena is led before the Count.)

ci - o? S'appres - si - A me ri - spon - di, e tre - ma dal men - tir!
done ye? Release her. Reply, I charge thee, on pe - ril of thy life!

Azucena. **Count.** **Azucena.** **Count. Adagio.** ($\text{♩} = 58.$) **Azucena.**

Chie - di. O - ve vai? Nol so. Che? D'u - na zinga - ra è co -
Ask me. Where's thy home? Not here. Where? 'Tis the custom of the

pp

stu - me mo-ver sen - za di - se - gna il pas - so va - ga -
 Gip - sy to be roam - ing for ev - er, in ev - 'ry clime a

bon - do, ed e suo tet - to il ciel, sua pa - tria il
 stran - ger, the can - o - py of heav'n his tent and his

Count. **Azucena.**

mon - do. E vie - ni? Da Bi - sca - glia, o - ve fi -
 home - stead. Whence art thou? I'm from Bis - cay. There, till of

Count.

no - ra le ste - ri - li mon - ta - gne eb - bia ri - cet - to. (Da Bi -
 late, 'mid its bare and lone - ly mountains, we have a - bid - ed. (She's from

Allegro. Ferrando.

scaglia!)(Che in te - sil - oh! - qual so - spet to!)
 Biscay!) (Oh, wonder! fear - ful sus - pic - ion!)

Andante mosso. (♩ = 120.)

Azucena. *con espressione.* >

Gior-ni po-ve-ri vi-ve-a, pur con-ten-ta
There my days ob-scurely glided, Naught to cheer me,

p

del mio sta-to, so-la spe-meun figlio-a-ve-a. Mi la-
naught to grieve me, Heav'n to me a son con-fid-ed, Him I

Cl. & Fag.

scio! mòb-bli-a l'in-gra-to! Io, de-ser-ta, va-d'er-ran-
lov'd! oh, why did he leave me! My de-spair, lone and for-sak-

Fl.
marc.

do, di quel fi-glio ri-cer-can-do, di quel fi-glio che al mio
en, Sought the road my son had tak-en. Him I seek wher-e'er I

co-re pe-ne-or-ri-bi-li co-stò! Qual per
wan-der, But for him this life I prize. Oh, in

es - so pro - vo - a - mo - re, qual per es - so pro - vo - a mo - re,
 peace let me go yon - der, Oh a moth - er's plead - ing Oh, a

Fl.
 Cl.
pp

Ferrando. **Count.**
 ma - dre in ter - ra non pro - vo! (Il suo vol - to!) Di, tra -
 moth - er's plead - ing do not de - spise. (Those the features!) Say, how

Vln.
 Corni.

Azucena.
 e - sti lung a - ta - de fra quei mon - ti? Lun - ga, sì.
 long among the mountains hast thou wan - der'd? All my days.

Fl.

Count.
 Rammen - te - re - sti un fan - ciul, pro - le di
 Dost thou re - member, there - a - bouts, that a young

con - ti, in - vo - la - to al suo ca - stel - lo, son tre lu - stri, e
 in - fant, fifteen years a - go, was sto - len from a no - ble, and

Azucena.

E tu - par - la - sei?
 Art thou - canst thou be?

trat - to qui - vi?
 car - ried thither?

Fra - tel - lo del ra -
 That in - fant was my

(Ah!)
 (Ah!) **Ferrando** (noting Azucena's fright.) **Count.**

pi - to. (Sil) Neu - di - vi
 broth - er. (Yes.) Say, know'st thou

Vln. & Cello. *allarg.* *a tempo*

I - o! no! Con - ce - di che del fi - glio l'ormejo
 Know it? I? The tale concerns not me. Good sir, dis -

mai no - vel - lo? Rest a, j -
 not the sto - ry? Stay, and

Ferrando.

Allegro.

sco - pra. (Ohi - me!)
 miss me. (A - las!)

ni - qual Tu - ve - hold - di chi l'in - fa - me, or -
 an - swer. Be - hold the wc - man vile who

Fl. Cl.

Allegro. (♩ = 88)

Count. Ferrando.

ri - bil o - pra com - met - te - al Fi - ni - sci - È
that foul crime - hath per - pe - trat - ed! This wom - an? This

Azucena (aside to Ferrando) Ferrando (aloud)

des - sa! Ta - cil È des - - sa che il bam - bi - -
sor - cress! Si - lence! This witch it was who burnt

Count. Azucena.

no thy ar - se! Ah! per - fi - da! Ei men -
thy broth - er! Ah! mur - de - ress! He says

Chorus.

El - la stes - sa! She's a mur - d'ress!
El - la stes - sa! She's a mur - d'ress!

Count. Azucena. Count.

ti - sce! Al tuo de - sti - no or non fug - gi! Deh! Quei
falsely! Thy crime this in - stant shall be punish'd! Oh! Bind

(The guards obey.)

Azucena.

no - di più strin - ge - te! Oh Di - o, oh Di - o!
 fast - er yet her fet - ters! Oh heav - en, have mer - cy!

Wood & Strings.

con disperazione

E tu non vie - ni, o Man - ri - co, fi - glio
 Where art thou, oh my son Man - ri - co? Oh re -

Ur - - la pur!
 Howl, thou witch!

Ur - - la pur!
 Howl, thou witch!

Strings only.

pp colla parte

mi - o? non soc - cor - ri al - l'in - fe - li - ce ma - dre tu - a? **Count.**
 lease me from these ty - rants! Aid thy most un - hap - py moth - er!

Di Man - She the

Corni.
pp sciolte

ri - co ge - ni - tri - ce!
 moth - er of Man - ri - co?

Ferrando, Oh sor - telin mio po -
 And fast with - in my

Tre - ma!
Trem - ble!

Tre - ma!
Trem - ble!

Azucena.

ter! pow'r? Oh sor - - - te! Oh For - - - tune!

tre - ma, trem - ble, tre - - - ma! trem - - - ble!

Tutti.
ff

Allegro. (♩ = 88.)

con forza

ral - len - ta - te, bar - ba - ri, le a - cer - be mie ri - tor - te - Que - ty - rants, loose these cru - el bonds, Ye drive me to dis - trac - tion, Let

Wood.

Cornet & Strings.

sto cru - del mar - ti - rio e pro - lun - ga - ta mor - te! Di - death at once re - lease me, But spare me this pro - trac - tion. Thou

ni - quo ge - ni - to - re em - pio fi - gli uol - peg - gio - re, im - pious son of cru - el sire, I here de - fy thee,

Fag.

declamato *ppp*

tre-ma! vè Dio pei mi - se - ri, vè Dio pei mi - se - ri, tre-ma!
Tremble, there is a pit - ying God, His wrath on thee shall fall, tremble!

Cl. Ob. & Fag.

ppp

tre - - ma! vè Di - o, e Dio - - ti pu - ni - rà!
there - - is a pit - ying God, His wrath - - on thee shall fall!

Count.

Tua prole, o turpe
This Gip-sy is the

Vin.

p

Count.

zin - ga - ra, co - lui, quel tra - di - to - re? Po - trò, - po -
moth - er of that in - fa - mous se - du - cer? Oh joy, thro'

Ferrando.

In - fa - me pi - ra sor - ge - re, ah sì, ve -
Thou im - pious witch, at last thou'rt known! Soon will the

mp

Chorus.

In - fa - me pi - ra sor - ge - re, ah sì, ve -
Thou im - pious witch, at last thou'rt known! Soon will the

pp

trò, po - trò col tuo sup - pli - zio
 her, thro' her I shall have ven - geance,

drai - ve - drai tra po - co, ve - drai, ve - drai tra
 fun - 'ral - pile be light - ed, Soon will the pile be

drai, ve - drai tra po - co, ve - drai, ve - drai tra
 fun - 'ral - pile be light - ed, Soon will the pile be

fe - rir - lo in mez - zo al cor! Gio - ja min - non - da il pet - to, cui no,
 None shall her chains un - loose, the murd'ress of my broth - er now at

po - co, nè so - lo
 light - ed, And great - er

po - co, nè so - lo
 light - ed, And great - er

non e - spri - me il det - tol ah me - co il fra - ter - no, fra - ter - no
 last is known, none oth - er but thou art guil - tyl be - ware, thou

tuo sup - pli - zio, nè so - lo tuo sup - pli - zio
 tor - ments yet a - wait Thy soul with crime be - pli - zio

tuo sup - pli - zio, nè so - lo tuo sup - pli - zio
 tor - ments yet a - wait Thy soul with crime be - pli - zio

cer - - be mie ri - tor - - tel! Que - sto cru - del sup -
drive - - me to dis - trac - tion, Let death at once re -

co - lui, quel se - dut -
that in - famous se -

fer - no.
burn - ing,

Le vampe del - l'in - fer - no, le vampe del - l'in - fer - no
To ev - er - last - ing burn - ing, to ev - er - last - ing burn - ing,

Le vampe del - l'in - fer - no, le vampe del - l'in - fer - no
To ev - er - last - ing burn - ing, to ev - er - last - ing burn - ing,

pli - - zio e pro - - lun - ga - - ta
lease - - me, But spare me this pro -

to - re?
du - cer.

a te fian ro - goe - ter - no!
From whence there's no re - turn - ing!

a te fian ro - goe -
From whence there's no re -

a te fian ro - goe -
From whence there's no re -

mor - - te! Di - ni - quo ge - - ni -
 trac - - tion! Thou im - pious son of

Me-co il fra - ter - no ce - ne - re,
 The mur - dress of my broth - er!

I - vi pe - na - reed
 The de - mons of in -

ter - no!
 turn - ing!

ter - no!
 turn - ing!

to - re - em - pio fi - gliuol _____ peg -
 cru - el sire, I here _____ de -

ar - de - re,
 fer - nal wrath

I - vi pe - na - reed ar - de - re, i - vi pe - na - reed
 The de - mons of in - fer - nal wrath, the de - mons of in -

I - vi pe - na - reed ar - de - re, i - vi pe - na - reed
 The de - mons of in - fer - nal wrath, the de - mons of in -

gio - re, tre - ma! v'è Dio pei
fy - thee, Trem - ble, there is a

pie - na ven - det - ta a - vrà, ven - det - ta a -
Be - ware, thou sor - cress vile, Through thee, through

Ferrando.

l'al - ma do - vrà,
to end - less fire,

ar - de - re,
fer - nal wrath

ar - de - re,
fer - nal wrath

Fl. Ob. Cl. Fag.
ppp

mi - se - ri, v'è Dio pei mi - - se -
pit - ying God, His wrath on thee shall

vrà, ven - det - ta a - vrà, ven - det - ta a -
thee I'll be re - veng'd, re - veng'd on

l'al - ma do - vrà, l'al - ma do - vrà,
to end - less fire thy spir - it call,

ri, tre - ma! tre - - - ma! vè
fall, trem- ble, there is a

vrà! me - co il fra - ter - no
him! Yes, now 'tis known, it is

i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re l'a - ni - ma tua do -
The de - mons of in - fer - nal wrath To end - less fire thy spir - it

pe - nar do -
Thy spir - it

pe - nar do -
Thy spir - it

Di - o, Dio ti pu - ni -
pit - ying God, His wrath on thee shall

ce - ñe - re pie - na ven - det - ta a - vrà, sì, sì, pie - na ven - det - ta a -
known thou'rt guil - ty, sor - cer - ess, be - ware, thou'rt guil - ty, sor - cer - ess, be -

vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re l'a - ni - ma tua do -
call, the de - mons of in - fer - nal wrath to end - less fire thy spir - it

vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re l'a - ni - ma tua do -
call, the de - mons of in - fer - nal wrath to end - less fire thy spir - it

vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re l'a - ni - ma tua do -
call, the de - mons of in - fer - nal wrath to end - less fire thy spir - it

rà, ah sì, ah sì, vè Dio pei mi - se - ri, e
 fall, ah, yes, ah, yes, there is a pit-ying God, and

vrà, pie - na ven - det - ta a - vrà, pie - na ven - det - ta a -
 ware, ah, now be-ware, yes, be - ware, thou't guilt-y, sor - cress, be-

vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re là - ni - ma tua do -
 call, to end-less fire thy spir - it call, to end-less fire thy spir - it

vrà, do - - vrà, do - - vrà, pe - nar là - ni - ma tua do -
 call, ah, yes, ah, yes, to end-less fire thy spir - it

vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed ar - de - re là - ni - ma tua do -
 call, to end-less fire thy spir - it call, to end-less fire thy spir - it

8 Tutti
ff

Di - o ti pu - ni - rà, ah sì, ah
 His wrath on thee shall fall, shall fall, shall

vrà, pie - na ven - detta a - vrà, pie - na ven - det - ta a -
 ware, thou sor - cer - ess, be - ware, ah, now be-ware, yes, be -

vrà, là - ni - ma tua do - vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed
 call, thy im - pious spir - it call, to end-less fire thy spir - it

vrà, là - ni - ma tua do - vrà, do - - vrà, do - -
 call, thy im - pious spir - it call, ah, yes, ah,

vrà, là - ni - ma tua do - vrà, i - vi pe - nar, pe - nar ed
 call, thy im - pious spir - it call, to end-less fire thy spir - it

si, vè Dio pei mi - se - ri, e Di - o ti pu - ni -
 fall, there is a pit - ying God, and His wrath on thee shall

vrà, pie - na ven - det - ta a - vrà, pie - na ven - det - ta a -
 ware, thou guilt - y sor - cress, be - ware, thou sor - cer - ess, be -

ar - de - re l'a - ni - ma tuo do - vrà, l'a - ni - ma tua do -
 call, to end - less fire thy spir - it call, thy im - pious spir - it

vrà, pe - nar l'a - ni - ma tua do - vrà, l'a - ni - ma tua do -
 yes, to end - less fire thy spir - it call, thy im - pious spir - it

ar - de - re l'a - ni - ma tua do - vrà, l'a - ni - ma tua do -
 call, to end - less fire thy spir - it call, thy im - pious spir - it

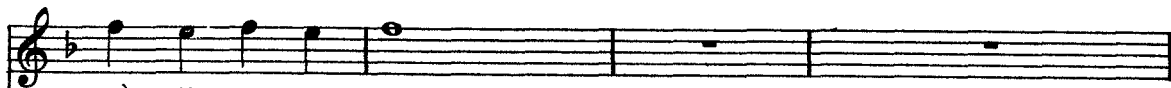
ff
 rà, si, pu - ni - rà, ti pu - ni - rà, ti pu - ni -
 fall, His wrath shall fall, His wrath shall fall, ah, yes, His

vrà, pie - na ven - det - ta a - vrà, pie - na ven - det - ta a - vrà, ven - det - ta a -
 ware, thou sor - cer - ess, be - ware, thou sor - cer - ess, be - ware, thou guilty

vrà, pe - nar, pe - nar do - vrà, pe - nar, pe - nar do - vrà, pe - nar do -
 call, thy im - pious spir - it call, thy im - pious spir - it call, to end - less

vrà, pe - nar do - vrà, pe - nar do - vrà, pe - nar do -
 call, thy spir - it call, thy spir - it call, to end - less

vrà, pe - nar do - vrà, pe - nar do - vrà, pe - nar do -
 call, thy spir - it call, thy spir - it call, to end - less



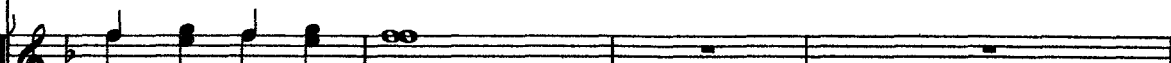
rà, ti pu - ni - ra!
wrath on thee shall fall!



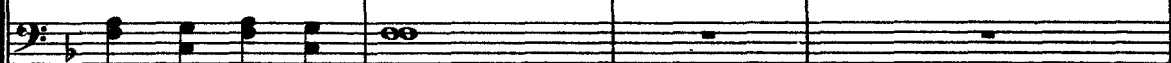
vrà, ven-det-ta - vrà!
sor - cer - ess, be - ware!



vrà, pe - nar do - vrà!
fire thy spir - it call!



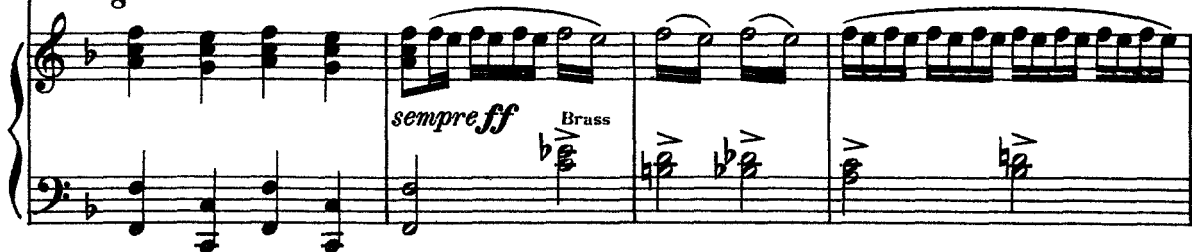
vrà, pe - nar do - vrà!
fire thy spir - it call!



vrà, pe - nar do - vrà!
fire thy spir - it call!

At a sign from the Count, Azucena is led

8



off by the Guards, while he enters his tent, followed by Ferrando.

8



Nº 18. "Ah sì, ben mio.,,"

Recitative and Air.

A hall adjacent to the chapel in Castellor; a balcony at the back.

Allegro assai vivo (♩ = 88.)

Piano.

Strings. *f* *pp*

Allegro. Leonora.

Manrico.

Qua - le d'ar - mi fra - gor po - c'an - zi in - te - si? Al - toè il pe -
Doth the clam - or of war e'en here pur - sue us? Dan - ger sur -

ri - gliò! — Va - no dis - si - mu - lar - lo fo - ra! Al - la no - vel - la au -
rounds us, — vainly I would conceal it from thee! Day - light will see the

Leonora.

Manrico.

ro - raas - sa - li - ti sa - re - mo. Ahimè! che di - ci? Ma de' no - stri ne -
foe at our gates, to re - take them. A - las, what tur - moil! Fear thou not, for our

mi - cia - vrem vit - to - ria — Pa - ri - gi - bia - mo al lo - ro ar - dir, bran - do e co -
troops will be vic - to - rious, they are brave and full of zeal, and I shall

(to Ruiz.)

rag - gio. Tu va — le bel - li - che o - pre, nel - l'as - sen - za mia bre - ve, a te com -
lead them. Go thou, pre - pare the sol - diers for a stormy en - counter. Let all be

(Exit Ruiz.)

Leonora.

met - to. Chenul - la manchi! Di qual te - tra
read - y. I soon shall fol - low. Oh what gloomy

Adagio.

Basso.

pp

Manrico.

dolce

lu - ce — il nostro imen ri - splende! Il presa - gio fu - ne - sto, deh! sper di o
pre - sage — on our es - pou - sal darkens! Cast away thoughts of sorrow, oh, my be -

Strgs.

pp

Lento.

Leonora.

Manrico.

ca - - ra! E il pos - so? A - mor, su - bli - me a - mo - re, in ta - le i -
lov'd — one! How can I? The love - that hath u - nit - ed our hearts for

pp

pp

Adagio.

stante ti fa-vel-li al co-re.
ev-er, shall sustain and in-spire us.

col canto

a tempo

Fl.

p

Cl.

rall.

Adagio. (♩ = 50) Manrico. cantabile con espress.

Ah sì, ben mio; col-les - - se-re io
Oh come, let links e-ter - - nal bind the

Strings

tuo, tu mia con-sor - te, a-vrò più fal-main
vows we fond - ly plight - ed, My soul is strong to

Viole.

tre - pi - da il brac - - cio vrò più for - te. Ma
dare ev - 'ry foe, with thee u - nit - ed; And

Wood.

dolore

pur, senel - la pa - gi-na de' miei de-sti - niè
if upon the scroll of fate Cor My name hath been re-

scrit - to, ch'io re - sti fra le vit - ti-me, dal
cord - ed, As one of those who fall to-day, 'Twas

CL

Fag.

con forza

fer - - - ro - stil tra - fit - - to, ch'io re-sti fra le
thy dear fate I guard - ed: Ah yes, if I must

dim.

vit - ti-me, dal fer-ro stil tra - fit - to, fra que - gli e-stre-mi a-
fall to day, 'twas thy dear fate I guard - ed. My dy - ing breath shall

ne - li-ti a te il pen-sier ver - rà, ver-ra, e
fly to thee, And bear my fond and last farewell, Be-

CL

dim. dol. *tr.*

so - - lojn ciel pre - ce - der - ti la mor-tea me par - -
 yond the sky I wait for - thee, While thou on earth dost

Ob.Cl.& Cello.

Cor.& Fag.

rà; fra que - - gliestre - mia - ne - li - ti a
 dwell; My dy - - ing breath shall fly - - to thee, And

Cl.

tejl pensier ver - rà, ver - rà, e so - - lojn ciel pre -
 bear my fond and last farewell, Be - yond the sky I

dim. *tr.*

ce - der - ti la mor-tea me par - rà, la mor-tea
 wait for thee, While thou on earth dost - - dwell, Be - yond the

me, a me par-rà, e so-lo in ciel, e so-lo in ciel prece - der - ti
 sky I wait for thee, beyond the sky, beyond the sky I wait for thee,

la morte a me par-rà, la morte a me par-rà!
 While thou on earth dost dwell, while thou on earth dost dwell.

Allegro. (♩ = 80.) **Leonora.**

L'on - da de' suo - ni
 The temple's mys - tic

Organ in the adjacent chapel.

pp

mis - ti - ci pu - ra di - scen - da al cor, al cor!
 har - mo - ny Doth summon us be - fore the shrine,

Maurico.

L'on - da de' suo - ni mis - ti - ci pu - ra di - scen - da al
 The temple's mys - tic har - mo - ny Summons us to the

legg.

vie - ni, ci schiu - de il tem - pio gio - je di ca - sto a -
Oh come, re - new thy plight - ed vow, And for ev - er be

cor! ci schiu - de il tem - pio gio - je di ca - sto a -
shrine, Re - new thy plight - ed vow, And for ev - er be

mor! Vie - ni, ci schiu - de il tem - pio gio - je di ca - sto a -
mine, Oh come, re - new thy plight - ed vow, and for ev - er be

mor! ci schiu - de il tem - pio gio - je di ca - sto a -
mine! re - new thy plight - ed vow, and for ev - er be

mor, ah! gio - je di ca - sto a - mor, ah! gio - je di ca - sto a -
mine, Ah! yes, be for ev - er mine, Ah! yes, be for ev - er

mor, ah! gio - je di ca - sto a - mor, ah! gio - je di ca - sto a -
mine, Ah! yes, be for ev - er mine, Ah! yes, be for ev - er.

mor, di ca - sto a - mor, di ca - sto a mor, di ca - sto a - mor!
mine, for ev - er mine, for ev - er mine, for ev - er mine! (Ruiz enters)

mor, di ca - sto a - mor, di ca - sto a - mor, di ca - sto a - mor!
mine, for ev - er mine, for ev - er mine, for ev - er mine!

Vln. & Viole.

Orchestra
Più vivo. (♩ = 88)

in haste)

Ruiz.

Manrico.

Ruiz.

Man - ri - co? Che?
Man - ri - co! What?

La zin - ga - ra,
The Gip - sy see,

p Bassi, Fag. & Cl.

Manrico.

Oh Di - o!
Oh heav - en!

vie - ni, tra' cep - pi mi - ra...
cap - tive, in chains they lead her,

Per man de'
to die a

Manrico (lean-

bar - ba-ri ac - ce - saè già la pi - ra...
cru - el death, the fun' - ral pile is light - ed.

Oh
Oh,

Tutti

ff

ing against the balcony)

ciel' mie membra o - scil - la - no -
heav'n! I am of strength be - rest -

Nu - be mi co - pre il
Faint - ness of death hath

Ob. Cl.

p Fag.

ff

ff

Leonora.

Manrico.

ei - glio! Tu fre - mi! E il deg - gio!
 seiz'd me! Thout trem - bling! That Gip - sy-

Viole sustain

Leonora.

Manrico.

Sap - pi - lo, io son - Chi mai? suo fi -
 didst thou know! she is - Oh say! my moth-

Ob. C1 Fag.

Leonora.

Ah!
 Ah!

glio! Ah! vi - li! il rio spet - ta - co - lo
 er! Ye wretches! I fly to pun-ish ye,

ff Tutti.

Strings, Viole sustain.

p

qua - si il re - spir min - vo - la! Ra - du - naj no - stril af - fret - ta - ti, Ru -
 When I can col - lect my sens - es! my faith - ful Ru - iz, call out an arm - ed

Cor & Fag.

(Exit Ruiz in haste)

iz! va, va, tor-na, vo-la!
band, fly, fly, has-ten, has-ten!

cresc. sempre

Tutti

ff

Allegro. (♩ = 100)

Di quel-la
Trem-ble, ye

4 Corni, Viole & 2nd Violin

mf

Fag. & Basso pizz.

pi-ra lor-ren-do fo-co tut-te le
ty-rants, I will chas-tise ye, My flam-ing

Wood.

1st Vln.

fi-bre mar-se, av-vam-pò! Em-pí, spe-
bea-con ye have up-raisd! Yes, by that

con tutta forza

gne - te - la, o ch'io fra po - co col san - gue
burn - ing pile My wrath de - fies - ye, Your blood I'll

8

Tromba.

f

vo - stro la spe - gne - rò! E - ra già
scat - ter where it hath blaz'd! She was my

8

p

p

fi - glio pri - ma da - mar - ti, non può fre -
moth - er ere I a - dor'd thee, I'll not de -

nar - mi il tuo mar - tir... Ma - dre in - fe -
sert - her, though my heart break. Fare - well, be -

8

f

li - ce, cor - ro a sal - var - ti, o te - co al -
lov'd one, I, who im - plor'd thee, My wretch - ed

8

p

Più vivo.

me - no cor-ro a mò - rir, o te - coal - men cor-ro a mo -
moth - er can - not for - sake, My moth - er I can - not for -

rir, o te - coal - men, te -
sake, my moth - er I can - not co a mo - for -

Leonora.

rir! Non reg-ga col - pi tan-to fu - ne - sti... Oh quan-to
sake! Oh my be - lov - ed, and must thou leave me, Oh would in

me - glio sa-ria mo - rir! Oh quan-to me - glio sa-
death that I might a - wake! Oh would in death that I

ria might mo - rir!
might a - wake!

Allegro. (♩ = 100)

Manrico.

Di quel - la pi - ra lor - ren - do
Trem - ble, ye ty - rants, I will chas -

mf

p

fo - co tut - te le fi - bre mar - se, av - vam -
tise - ye, My flam - ing bea - con ye - have up -

pò!... Em - pî, spe - gne - te - la, o chio fra
rais'd. Yes, by that burn - ing pile, my wrath de -

con tutta forza

po - co col san - gue vo - stro la spe - gne -
fies - ye, Your blood I'll scat - ter where it hath

rò! E - ra già fi - glio pri - ma d'a -
blazed! She was my moth - er ere I a -

mar - ti, non può fre - nar - mi il tuo mar -
 dored - thee, I'll not de - sert - her, Though my heart

tir... Ma-dre in - fe - li - ce, cor-ro a sal - var - ti,
 break, Fare-well, be - loved one, I, who im - plored thee,

o te-co al - me - no cor-ro a mo - rir, o te - co al -
 My wretch-ed moth - er can - not for - sake, my moth - er

Più vivo.

men cor-ro a mo-rir, te - co al-men, o te - co a mo -
 I can - not for-sake, my moth - er I can-not for -

Poco più vivo. **Ruiz with TENORS. (Ruiz returns with Soldiers)**

rir! Al - l'ar - mil al - l'ar - mil al - l'ar - mil al - l'ar -
 sake! Chorus. Com - mand us, we fol - low, we will o - bey

BASS.

Poco più vivo. Al - l'ar - mil al - l'ar - mil al - l'ar - mil al - l'ar -
 Com - mand us, we fol - low, we will o - bey

ff *sino alla fine*

Maurico.

Ma-dre in - fe - li - ce!
Fare-well, be - lov'd one!

mi - al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi, al - lar -
thee! Com - mand us, we fol - low, we will o - bey

mi - al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi, al - lar -
thee! Com - mand us, we fol - low, we will o - bey

Cor-ro a sal - var - - ti, o te - co al -
My wretch-ed moth - - er I'll nev - er for -

mi - Ec - co ne pre - sti a
thee! Lead - - us - ne to ven - geance, She

mi - Ec - co ne pre - sti a
thee! Lead - - us - ne to ven - geance, She

men, o te - co al - men cor-ro a mo -
sake, I'll nev - er for - sake, nev - er for -

pu - - gnar te - co, o te - - co a mo -
shall not die by the fell - - co ty - rant's

pu - - gnar te - co, o te - - co a mo -
shall not die by the fell - - co ty - rant's

rir!
sake.

rir!
stake.

rir!
stake.

Al - lar - mi!
Com - mand us,

al - lar - mi!
we fol - low,

al - lar - mi!
we will o - bey

Al - lar - mi!
Com - mand us,

al - lar - mi!
we fol - low,

al - lar - mi!
we will o - bey

Ma-dre in - fe - li - ce!
Fare-well, be - lov'd one!

mil
thee!

al - lar - mi!
Com - mand us,

al - lar - mi!
we fol - low,

al - lar - mi, al - lar -
will o - bey

mil
thee!

al - lar - mi!
Com - mand us,

al - lar - mi!
we fol - low,

al - lar - mi, al - lar -
will o - bey

Cor-ro a sal - var - ti, o te - co al - men, o
My wretched moth - er I'll nev - er for - sake, I'll

mil
thee!

Ec - co - ne pre - sti a pu - gnar
Lead us to ven - geance, She shall not

mil
thee!

Ec - co - ne pre - sti a pu - gnar
Lead us to ven - geance, She shall not

te - co al - men cor - ra mo - rir! Al - l'ar - mi! al - l'ar -
nev - er for - sake, nev - er for - sake. To arms then! to arms

te - co, o te - co a mo - rir! Al - l'ar - mi! al -
die - by the fell ty - rant's stake, Com - mand us, we

unis

te - co, o te - co a mo - rir! Al - l'ar - mi! al -
die - by the fell ty - rant's stake, Com - mand us, we

mi! al - l'ar - - - - - mi!
then! to arms!

lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - - - mi!
fol - low, to arms, to arms, to arms, to arms!

lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - mi! al - lar - - - mi!
fol - low, to arms, to arms, to arms, to arms!

(Exit Manrico in haste, followed by Ruiz and the Soldiers, amid a din of arms, the trumpet calling to battle.)

End of Act III.